

Artikel 1

Die Hohen Vertragschließenden Seiten erklären, daß sie sich in ihren gegenseitigen Beziehungen und in ihren internationalen Handlungen von dem Geist aufrichtiger Zusammenarbeit und gegenseitiger Unterstützung leiten lassen und daß sie das Prinzip der Gleichberechtigung, der Achtung der Souveränität, der Nichteinmischung in die inneren Angelegenheiten und des gegenseitigen Nutzens einhalten werden.

• Artikel 2

Die Hohen Vertragschließenden Seiten werden die gegenseitige wirtschaftliche Zusammenarbeit allseitig entwickeln und sich beim friedlichen Aufbau ihrer Länder Unterstützung erweisen.

Artikel 3

Die Hohen Vertragschließenden Seiten werden in der Erkenntnis des Nutzens und der Bedeutung der kulturellen Verbindungen zwischen ihren Ländern Maßnahmen zur Erweiterung und Festigung der Zusammenarbeit auf dem Gebiet der Wissenschaft, der Kultur und der Volksbildung ergreifen.

Artikel 4

Auf der Grundlage und zwecks Erfüllung des vorliegenden Vertrages werden konkrete Vereinbarungen zwischen den zuständigen Institutionen und Organisationen für Wirtschaft, Wissenschaft, Kultur und Volksbildung beider Seiten getroffen.

Artikel 5

Der Vertrag wird bis zur Wiederherstellung der Einheit Deutschlands als friedliebender demokratischer Staat oder bis die Hohen Vertragschließenden Seiten zu einem Übereinkommen über die Änderung oder Außerkraftsetzung dieses Vertrages gekommen sind, Gültigkeit haben.

Artikel 6

Dieser Vertrag bedarf der Ratifizierung und tritt am Tage des Austausches der Ratifikationsurkunden in Kraft, der in möglichst kurzer Zeit in Ulan-Bator vorgenommen wird.

Zur Bestätigung dessen haben die Bevollmächtigten beider Seiten den vorliegenden Vertrag unterzeichnet und mit ihren Siegeln versehen.

Ausgefertigt in Berlin, am 22. August 1957, in zwei Exemplaren, jedes in deutscher und in mongolischer Sprache, wobei beide Texte gleichermaßen rechtskräftig sind.

In Vollmacht
des Präsidenten der
Deutschen Demokratischen Republik

O. Grotewohl

In Vollmacht
des Präsidiums des Großen Volkshur als der
Mongolischen Volksrepublik

Z e d e n b a l * 32

Harayraap 3yñji

3px3M Xsjsjmsrn Хоёр 3ТТ33£, eep хоороHflbmxoo xapiiJuaaHfl ООЛОН ОЛОН yjicbiH yñji HByyjuiaaHflaa HHH yH3H^33p XBMTPBH axcmuiaJK, xapmmaH flSMAJsr y3yyji3xnür y^npAaMJK öojirojK, Tsriu spx, Tycaap Tor-THOJIOO XyHfl3TT3Jm3X* eC, flOTOOfI xpsprT yji opojiuox HB^aji, xapnjuaH auinrraMH 3apHMbrr öapMMTjiaHa rsaras МЭДЭГДЭЖ öauHa.

Хоёр^yраap 3ynji "

3pX3M X3Jl3JIU3ru Хоёр^3ТТ33fl хоороHflfcmxoo 3#HÜH 3acrnfl xaMTbm axcnjuiaaraa 3ynji öyраар xerxcyyjiaH Tyc TycbiH opHbi 3HX ТаубаH öanryyijajTa;* TycjiaMX y3yyjixt öäux öojiho.

TypaBflyraap 3yñji

3px3M Xsjsjmsru Хоёр 3ТТ33;J cöeJibiH xapnjuaaHbi aiunr Tyc, au xojiöor^jibir yxaMcapjiaH, Tyc хоёр opHbi хоороHfl cöeji, IUI-1HXCI3X yxaaH, rrsrapjinüH Tajaap xaMTbiH axcnjuiaaraa uaarina xerxcyyjish öaxJKyyjiax apra xSMJKsar aBax ÖOJHO.

АepeB^yrssp 3ynji "

3h3 rspasHMfr yHAC3H flssp, TyyHnnr öñejiyjiax xcup- Maap Tyc хоёр öpHbi ax axyw, hihhjkjixx yxaaH, coeji- rараapjiHMH apx öyxnü öawryyjuära, ra3pyyfbih хоо- роHfl TOAopxou X3Jl3jm33pyyflniir öäuryyiax öojiho.

TaB^yраap 3yñji

3H3xyy rap33 Hb, TepMaHbir, SHX ТаубHbir apraMjiarn, ap^HMJicaH yjic ÖOJUK HsrBOH TOITHOX xypT3Ji Öyioy 3px3M XsjsjjuarH Хоёр STraafl, yjji Tapaar eepujieх byioy xyuHHryil öojirox Tuxafi xapmjaH Toxwpojmx xypT3Ji xyunH Tereji^ep öäux ÖOJHO.

3ypra,zjyraap 3yñji

3H3xyy rsp33 Hb 6aTJiar#Baji 30wxw бepee.it öaTjiaMJK ,3Kyyx ÖHHrwür COJHHHCOH eßpeeC SJXSH xyuMH Tereji- flep öOJHO. BaTJiaMJK xcyx önumür yjiaaHöaaTap xOT- HOO ajib öOJOX öorwHo xyrauaaHijj COJHHUONO.

BypflcaH öyx 3yüJiyy;imHr rapujiaxuiiH ynwp Хоёр 3Tr33flMMH BypeH 3pxT TJeicejieruM^ 3H3xyy TspssH^ rapbiH year 3yp2K, TaMra aapas.

1957 OHM 8-p capbiH 22-Hbi e^ep BepjiMH xOTHOO repMaH, MOHroji xsl flaar Tycöyp хоёр xyßb ywjiflCSH Öepee# хоep^sx Hb H3r3H a^nji xyHMH Tereji^ep öOJHO.

Byr# HAHPAM^AX APAHMJICAH
TEPMAN yjicbIH EPEHXHHJISrHMHH
3PX OJirOCHOOP
O. GROTEWOHL

Byiyi; HAHPAMAAX MOHFOJI
APÄ yjicbiH HX xypjibiH
T3Pryyji3rHHHHH rA3PbiH
3PX OJirOCHOOP

IJEBEHAJI